

PROGRAMA
CULTURAL
NOVIEMBRE
2024



Bötói, ritual ubi para propiciar la fertilidad
de la tierra y de las mujeres
Virgilio Flores Esono

Todas las actividades son **gratuitas**

Serie Nuestro patrimonio inmaterial



II SEMANA DE LA ARQUITECTURA DE GUINEA ECUATORIAL 4, 5, 6 y 7 de noviembre

El Centro Cultural de España en Bata acoge un año más la Semana de la Arquitectura de Guinea Ecuatorial del 4 al 7 de noviembre. Una iniciativa que busca fomentar el intercambio de conocimientos y experiencias en el ámbito de la arquitectura y el urbanismo en el país.

El punto de partida de esta edición es el acto de **habitar**: *gfobo* (en fang), *ediya* (en ndowé), *pélia* (en bubí).

Habitar es la acción a través de la cual **ocupamos, transformamos y utilizamos** el espacio para permanecer y vivir en él. Es también el tejido de relaciones a partir de las cuales construimos el espacio que habitamos. El hábitat no es solo un espacio físico, sino también un reflejo de las dinámicas sociales, culturales y económicas de una comunidad.

LUNES 4 DE NOVIEMBRE

9:30. Presentación de la II Semana de la Arquitectura de Guinea Ecuatorial

9:45. Conferencia: «Lenguaje, cultura y pensamiento. La aldea fang: una forma de poblar el espacio a través de la palabra» por Verónica Ñengono

10:45 - 11:00. Descanso

11:00. Mesa redonda: «El lenguaje de la arquitectura», con Miguel Angel Mba, Amancio Nse, Verónica Ñengono, Sambaka a Belinga y Dorcas Estrada

10:30 - 12:45. Descanso

12:45 - 13:30. Presentación del proyecto «Laboratorio de Arquitectura»

MARTES 5 DE NOVIEMBRE

9:30. Conferencia: «Hábitat e Identidad. El hábitat como unidad elemental - cobijo» por Laida Memba Ikuga

10:30. Organización de los grupos para el taller *

11:00 - 13:45. Taller de observación y análisis de distintos hábitats. Sesión 1

MIÉRCOLES 6 DE NOVIEMBRE

9:30. Conferencia «Hábitat y Sociedad. El hábitat como espacio de construcción social» por Xavi Rodríguez Soriano

10:30 - 10:45. Descanso

11:00 - 13:45. Taller de observación y análisis de distintos hábitats. Sesión 2

JUEVES 7 DE NOVIEMBRE

9:30. Conferencia «Hábitat y Cultura: la construcción cultural desde el hábitat» por Ursicino Endaman Nse

10:30 - 10:45. Descanso

11:00 - 13:45. Presentación grupal de las observaciones, reflexiones y conclusiones del taller

12:15. Entrega de diplomas y clausura



El taller de observación y análisis de distintos hábitats tiene como objetivo dotar a los/as participantes de herramientas para el reconocimiento y el análisis de las características propias de diferentes tipos de hábitats. El taller aborda tres perspectivas: hábitat + identidad, hábitat + sociedad y hábitat + cultura.

➔ Más información en www.ccebata.org/evento/semanaarquitectura24



Financiado por la Unión Europea

Especial 25 N

En el marco del Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra las Mujeres (25 N), el Centro Cultural de España en Bata acogerá varias actividades vinculadas al **Mes de la Igualdad y la Prevención de la Violencia de Género**, organizado en colaboración con la Fundación de Religiosos por la Salud (FRS), la Asociación de Apoyo a la Mujer Africana (ASAMA) y el Instituto Francés de Guinea Ecuatorial (IFGE).

TALLER TAMBIÉN ES VIOLENCIA

FECHAS | 15 y 18 de noviembre

Paula Napi Collins, especialista en género y feminismo decolonial, facilitará dos talleres para adolescentes del Colegio Español de Bata donde aprenderán a identificar los diferentes tipos de violencia que sufren las mujeres.



MI PADRE Y YO. GIRA DE FETES

FECHAS | 22 y 23 de noviembre

La obra ganadora del Festival Nacional de Teatro Escolar 2024, *Mi padre y yo*, visitará Mikomiseng, Eibeyin y Mongomo. La gira irá acompañada de donaciones de libros en cada localidad y de sesiones de sensibilización facilitadas por la Asociación ASAMA.



CONFERENCIA SOBRE GÉNERO Y EDUCACIÓN

FECHAS | 25 de noviembre a las 18:00 h. Entrada libre

A cargo de los/as investigadores/as Pedro Bayeme Bituga-Nchama, Rebeca Nsuru Ondo-Mibuy y Bonifacio Nguema Obiang-Mikue, esta conferencia reflexiona sobre cómo el género afecta la elección de estudios en Guinea Ecuatorial y perpetúa la brecha entre hombres y mujeres.



ESPECTÁCULO Õ NŌÉ YÁ ABŌ MMÉ BÉ BIKO

FECHA | 29 de noviembre a las 19:00 h. Entrada libre

El grupo de baile HM Dance propone una performance que combina canciones y textos inspirados en la tradición bubí. A través de sus voces, las mujeres expresan su dolor y anhelos de libertad, educación y participación social.



SESIONES ESPECIALES EN TALLERES DEL CCE BATA

FECHAS | 23 y 27 de noviembre

Una sesión del taller de creatividad infantil Caleidoscopio y del taller de dibujo digital Punto y Pixel será guiada por expertas en violencia de género de la Asociación ASAMA, con el fin de sensibilizar a los públicos más jóvenes del centro cultural.





JUEVES DE CINE
EN EL CCE BATA

Especial 25 N

DERECHO DE VIDA

CUIDAR LAS DIFERENCIAS DESDE EL CINE

En este ciclo Especial 25 N, cada sesión cerrará con un coloquio facilitado por expertas en género de la Asociación ASAMA

7 DE NOVIEMBRE - 18:00 H

14 DE NOVIEMBRE - 18:00 H

21 DE NOVIEMBRE - 18:00 H

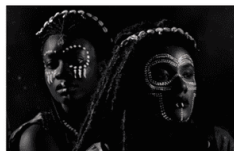
28 DE NOVIEMBRE - 18:00 H



SOFÍA

MARRUECOS | 2018 | DRAMA
MERYEM BENM'BAREK

Sofía es una mujer de 20 años que vive con sus padres en Casablanca (Marruecos). La joven se da cuenta de que está embarazada y debe enfrentar la dura realidad: está prohibido dar a luz a un hijo si los padres no están casados. Sofía deberá recurrir a su amiga Lena para ocultar a su hija recién nacida y, también, la verdad sobre cómo fue concebida.



MAMI WATA

NIGERIA | 2023 | SUSPENSE
C. J. "FIERY" OBASI

Mama Efe es líder y curandera, pero también el puente con Mami Wata, deidad marítima que mantiene el equilibrio y la abundancia en la comunidad. Con la repentina llegada de Jasper, un hombre que arrojó el mar, las tensiones crecen cuando su ambición se junta con el escepticismo de algunos miembros de la comunidad.



EL OLIVO

ESPAÑA | 2016 | DRAMA
ICÍAR BOLLÁIN

Alma adora a su abuelo, un hombre que lleva años sin hablar. Cuando el anciano se niega también a comer, la chica decide recuperar el árbol milenario que la familia vendió contra su voluntad. Para ello necesita contar con la ayuda de su tío, de su amigo Rafa y de todo el pueblo. El problema es saber en qué lugar de Europa está el olivo.



SOLO PARA MÍ

FRANCIA | 2023 | DRAMA
VALÉRIE DONZELLI

Cuando Blanche conoce a Greg cree haber encontrado al hombre indicado. Ignorando sus miedos, abandona a su familia y a su hermana gemela con sueños de reinventarse a sí misma, pero poco a poco se irá encontrando atrapada en las garras de un hombre posesivo y peligroso.

EXPOSICIÓN DERECHO DE VIDA. MIRADAS

ECOFEMINISTAS EN EL ARTE ECUATOGUINEANO

Esta exposición reúne las obras de 11 mujeres artistas residentes en Guinea Ecuatorial y su diáspora; una muestra coral que aterriza el concepto de «ecofeminismo» —corriente de pensamiento que conecta las violencias que sufren las mujeres y la naturaleza— al contexto ecuatoguineano.



¿CONOCES NUESTRAS bibliotecas?

Tenemos una biblioteca juvenil y de adultos con más de **4800 libros** que puedes consultar en sala o llevarte a casa en préstamo. También es un espacio de trabajo con **puestos de estudio** y **dos ordenadores de consulta**. Los niños y niñas tienen su propia biblioteca con libros infantiles desde los 3 a los 12 años.

BIBLIOTECA JUVENIL Y DE ADULTOS | **L - V** de 8:30 a 20:30; **sábados** de 8:30 a 14:00

BIBLIOTECA INFANTIL | **L - V** de 15:30 a 20:00; **sábados** de 8:30 a 14:00



CALEIDOSCOPIO

FECHA | Sábados de 10:00 a 12:00 h

Todos los sábados la **biblioteca infantil** acoge **Caleidoscopio**, nuestra propuesta para fomentar la **creatividad de los niños y las niñas** a través de la danza, el teatro, las artes plásticas y el fomento de la lectura.

Este mes, el 23 de noviembre tendremos una sesión especial sobre violencia contra las mujeres facilitada por una experta en género de la Asociación ASAMA.

MÚSICA



MAJANGA MA DJIMBE II

FESTIVAL DE LA MÚSICA NDOWÉ

FECHAS | 13 y 15 de noviembre a las 19:00 h

Por segundo año consecutivo, acogemos el **festival de música ndowé** organizado por la agrupación ADIMUNDO. El miércoles 13 será el turno de la música contemporánea, con los artistas **El Duende, Big Tego, Payo y Mbomeche**, mientras que el viernes 14 contaremos con grupos de música y danzas tradicionales (mayengu, tyamba, ngongwe e ivanga).

Entrada libre hasta completar aforo

FESTIVAL DE VILLANCICOS 2024

¡Se acerca diciembre, y por lo tanto, el tradicional Festival de Villancicos del Centro Cultural de España en Bata! Pronto publicaremos las inscripciones, sigue atento/a a nuestros canales de difusión.



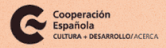
TALLER DE PRODUCCIÓN DE EVENTOS

Por Ona Jorba Mangues, especialista en producción cultural

FECHA | Del 25 al 29 de noviembre

Esta nueva formación del programa ACERCA busca introducir a los/as participantes en la **producción de eventos**, proporcionando los conocimientos básicos para trabajar en el sector de forma profesional. Durante una semana, explorarán las características de distintos tipos de eventos, tanto culturales (festivales, exposiciones...) como corporativos (convenciones o congresos, entre otros).

Inscripciones hasta el 20 de noviembre



PROYECTO C.I.M.A

Del 4 al 11 de noviembre acogeremos el segundo módulo del proyecto C.I.M.A., coordinado por Eduk'Art con el apoyo de los Centros Culturales de España en Malabo y Bata. Este taller ofrecerá diferentes herramientas de **formación actoral** y estará impartido por Gorys Edu y Russo Nandong.

GESTIÓN Y VALORIZACIÓN

DEL PATRIMONIO CULTURAL Y TURISMO SOSTENIBLE

Los Centros Culturales de España en Bata y Malabo ofrecen, en el marco del programa ACERCA, una formación impartida por el director del ICOMOS **Jordi Tresserras**. El curso **capacita a los/as participantes en la gestión del patrimonio**, resaltando su potencial para fomentar el desarrollo a través del turismo sostenible.



INCUBADORA OZURU NEXT DE PROYECTOS CULTURALES

El 14 de noviembre arranca el tercer módulo de la Incubadora de Proyectos Culturales Ozuru Next, dedicado al **liderazgo artístico**, impartido por **Negro Bey**.

La incubadora es un proyecto de Ozuru Comunicación que recibe el apoyo de los Centros Culturales de España en Bata y Malabo.

FORMACIONES CONTINUAS

Actualmente solo están abiertas las inscripciones del **taller de lengua de señas**.



Español



Alfabetización



Lengua de señas



Dibujo digital



Canto



Guitarra

Para inscribirte, rellena el formulario disponible en la **conserjería del CCE Bata**.

NOVIEMBRE 2024

CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA EN BATA



L	M	X	JUEVES DE CINE	V	S	D
28	29	30	31	1 Cerrado por festivo	2 Caleidoscopio	3
4	5	6	7 	8	9 Caleidoscopio	10
FORMACIÓN C.I.M.A. Taller 2						
II Semana de la Arquitectura en Guinea Ecuatorial						
FORMACIÓN ACERCA Gestión y valorización del patrimonio cultural						
11	12	13 FESTIVAL DE MÚSICA NDOWÉ	14 	15 TALLER TAMBIÉN ES VIOLENCIA FESTIVAL DE MÚSICA NDOWÉ	16 Caleidoscopio	17
FORMACIÓN C.I.M.A. Taller 2						
INCUBADORA Liderazgo						
18 TALLER TAMBIÉN ES VIOLENCIA	19	20	21 	22 GIRA DE LA OBRA GANADORA DE FETES MI PADRE Y YO	23 Caleidoscopio	24
INCUBADORA Liderazgo						
25 CONFERENCIA GÉNERO Y EDUCACIÓN	26	27	28 	29 ESPECTÁCULO DE DANZA Õ NŌE YA ABŌ MMÉ BÉ BŌKO	30 Caleidoscopio	1
FORMACIÓN ACERCA Producción de eventos						



@ccebata



@ccebata



@ccebata



+240 222 416 220

HORARIO | De lunes a viernes: de 8:30 a 20:30 h; Sábados: de 8:30 a 14:00 h